小兒子

The Long Goodbye

一個逐漸失智的小說家

唯一記得的是自己曾經寫下的文字

小兒子

目錄

02 請在我最不值得被愛的時候愛我 黃致凱

04 我們的「之前」和「後來」 蘇麗媚

06 讓劇場這場旅程美好的，
是沿途的回憶、眼前的目標、和身旁的夥伴 林佳鋒

08 原著駱以軍與他的《小兒子》

10 故事大綱

12 故事集錦

20 演員介紹

40 藝術家設計群

44 父子關係的各說各話 相互激盪的雋永靈光
駱以軍《小兒子》變 IP 故事工廠改編戲劇上演 齊義維

46 演職人員總表

48 感謝名單

52 「# 我想往前衝但也想回頭愛你」心情分享

2019-007-01

黃致凱

故事工廠藝術總監

畢業於臺灣大學戲劇學系第一屆，現任故事工廠藝術總監，編．導，喜歡從哈哈鏡裡看生活，把劇場當成萬花筒，著重舞臺畫面經營，擅長把角色逼到情節的危崖，呈現人性價值與情感。座右銘是「把世界變成我們喜歡的樣子」。

編導作品

故事工廠｜《明晚，空中見》《一夜新娘》
《偽婚男女》（共同導演）《莊子兵法》
《男言之隱》《3 個諸葛亮》
《白日夢騎士》
寬宏藝術 x 故事工廠｜《千面惡女》
明華園戲劇總團｜《俠貓》《散戲》
屏風表演班｜《王國密碼》《百合戀》《合法犯罪》
《瘋狂年代》（紀蔚然編劇）

出版作品

《明晚，空中見》《小兒子》《莊子兵法》
《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》
《李國修編導演教室》

請在我最不值得被愛的時候愛我

小時候，經常把父親的肚子當成枕頭，躺在他身上，一邊愜意地感受大同牌電風扇的涼風，一邊看電視，十分逍遙自在……這是我努力地回溯，從記憶河流的最上游所打撈起的父子親密畫面。

長大之後，我和大部分臺灣傳統家庭的男孩子一樣，鮮少和父親有肢體上的親密接觸。我再次和父親相擁，是在一個很荒謬的場景。

五年多前，父親糖尿病的狀況越來越嚴重，要開始洗腎。他很怕造成我負擔，所以都自己坐公車去鄰近的萬芳醫院，但洗完腎後通常體力很虛，我就會騎機車去把他接回來。某次他坐上我機車後座，虛弱的身體搖搖晃晃，感覺起來重心不太穩，隨時會從車上摔下來，他便把手從我的肩膀往下移，環抱在我的腰上，抱得很緊很緊，像幼兒害怕被父母遺棄的那種感覺。

那一刻，我意識到某種生命與生命之間的重新連結，默默地在那台老舊的豪邁奔騰機車上發生。一開始，我有點恐懼那種依存的關係，因為我根本沒有準備好去迎接父親的衰老，他從白內障不能再開計程車，從三餐勉強能自理到上下樓梯需要人攙扶，這段逐漸退化的時間不算短，我明明知道父親的健康是不可逆的，但心裡卻不願意去面對這件事，我內心其實是害怕的，我擔憂的不只是父親的病情，更多的是自己的創作、人生的腳步是否會因為照顧父親而停宕了下來，我真的無法想像我大好的春青時期，是在醫院診間的消毒藥水味和父親臥室的老人味裡度過，是的，我內心深處的想法很自私。

三年前吧，父親的視力退化到 0.1 左右，基於安全，家人們討論著要把父親送到安養院，雖然多了一筆不小的開銷，但換來更妥善的照顧，我們想是值得的。而安養院是媽媽、姊姊、妹妹幫忙找的，這個家庭會議的過程，我沒有多說什麼，可能是害怕背負兒子遺棄父親的罪名吧，由其他家人主動提出，讓我減少許多罪惡感，也許他們知道我在劇場忙碌之餘還要照顧父親的這幾年，已經盡力了。

我不是在一個父慈子孝，家庭和樂的環境下長大，我想很多人跟我一樣，對於照顧父親這件事，心裡會有很大的矛盾，那種不對等的付出，很難讓人心甘情願。我從不認為自己孝順，這些年的付出，我只希望自己心安就好，問心無愧就好。

直到我結婚，有了孩子後，才想起人家說的：「雙手抱孩兒，才知父母時。」父母與子女之間的付出，本來就是很難對等的，很多的計較都是沒有必要的，許多的不諒解都源自於靈魂的軟弱，如果我們能擁有堅強的生命信念，那麼諒解某些生命中曾經的矛盾就變得容易多了。

在某本書上曾看過一句瑞典諺語：「請在我最不值得被愛的時候愛我，因為那正是我最需要愛的時候。」或許，我們不必恐懼面對父母的衰老，我相信，陪伴的過程，會點點滴滴壯大我們的靈魂。

蘇麗媚

夢田文創執行長

我們的「之前」和「後來」

每一個人讀書都有自己的偏好，駱以軍老師就是我十分偏好的作家之一，讀他的書不是太容易，但卻有一種探索的快感。《小兒子》是我認識駱以軍的所有作品中最為通俗的，也是最靠近人心的書寫，沒有過多的包裝和多餘的心思，就是這麼記錄著一個平凡的為人父，真實到讓每個讀過、懂過的父母，都能在書裡找到屬於自己的故事和座標，彷彿所有曾經無法形容的情緒都能被了解、甚至能被安慰到，我即是那個在書中有所獲的為人母。

在母親這個角色上，我也曾遇過所有家長一般的挫折。過去，因為工作繁忙，聘請保姆及家教來教導我的小兒子，但往往當我推開家門，便是見到因成績欠佳的他，正在挨打、受罰。直到有一天，小兒子問我：「媽媽，我是不是很笨？」當下聽到這句話，淚水幾乎奪眶，我沒想到這些日子，因為外在的因素，我的孩子竟漸漸躲進邊緣角落，從這個時候，我便決定回到孩子身邊。然而，孩子的改變並非立竿見影，就是在這段日子，駱以軍的《小兒

代表作品
舞台劇｜「致親愛的孤獨者」《莊子兵法》《男言之隱》
《瘋狂偶像劇》《大紅帽與小野狼》
行銷策展｜兩廳院「2009、2010 台灣國際藝術節」
當代藝術館「派樂地展」
紀錄片｜《大江大海 1949》《六局下半》
《書店裡的影像詩 I》《書店裡的影像 II》
動畫｜《小兒子》《醉後決定愛上你》
出版｜《創意，然後呢？》
電影｜《致親愛的孤獨者》《等待飛魚》《劍雨》
《酷馬》《KANO》
獲獎｜第十屆文鏗獎金獎
優質戲劇｜《醉後決定愛上你》《真心請按兩次鈴》
《粉愛粉愛你》《大紅帽與小野狼》
《巷弄裡的那家書店》《替身》
《偽婚男女》等。

子》給了我最溫暖的陪伴。透過閱讀一篇篇父子嬉鬧生活的文字，感受其中無比真誠的靈魂與親子之愛，抒解了為人母的糾結、自責與壓力，同時也提醒了我，不是只有孩子需要學習長大，我也應該和他一起成長，構建一個屬於我們自己定義的社會。一如作家魯迅在《狂人日記》中寫道，「有一個人走在街上，一直碰到吃人的人。」這個「吃人」，是社會中禁錮個體思想的所謂主流價值觀，在這框架下，我們往往已經被形塑成某種模樣而不自覺，而經常我們就是用這個模樣教導著我們的孩子。在《狂人日記》的末段一句話是：「沒有吃過人的孩子，或者還有？救救孩子……」。《小兒子》這個文本陪伴我和我的小兒子一段最重要的時光，在這段時光中我深有所獲，這樣的好讓我非常想和社會分享，給予我所得的。

2017 年，夢田文創開始了《可以一起長大的 - 小兒子》跨界創作計畫，因此，我邀請故事工廠的藝術總監黃致凱導演加入。新手爸爸的笑容最迷人燦爛，我相信初為人父的他肯定能在劇場給出文本的另一種可能。超越我預期的，他開始重新認識與兒子的關係，拾回自己與爸爸的記憶，思考與他們之間可能的未來。致凱導演在創作時，拋出了自己最真實的情感，毫無隱藏。他將親情定義再次延展，做了很不一樣的轉譯。在《小兒子》戲裡，父親依舊是小說家，但時間向前推展，年老失智的父親逐漸退化，失去自主能力，陷入恐懼的折磨，而長大成人的小兒子，面對父親記憶的消逝，惶恐未來而不知所措。在躁動不安的父子之間，逼迫出從未說出口的情感。

記得讀初稿劇本的時候，我不斷回想起我的父親，止不住的片片段段。我的父親已經忘記我將近 30 年，現在他對我的記憶，都是我後來和他說的。第一次整排，劇本中一句父親的台詞，「……我們可能在「之前」和「後來」之間迷路了……」，無意中清晰描繪了漸漸失去時態記憶的自己。當下我突然真正清楚了，過去父親找不到我的原因，明白自己過去的諒解其實不足。在一次次的排練中，看著爸爸李天柱排演時的專注、動人，我彷彿開始看見我可愛的父親，而在小兒子藍鈞天和吳定謙身上，我看見了過去的自己。

《小兒子》原著讓為人母的我有所獲，劇場裡的《小兒子》則讓為人子女的我有所得，如此珍貴之處，即是夢田文創跨界創作計畫的起心動念。縱使生命的流動無法停滯，美好的過往無法定格，但家人之間、親子之愛，這些美好的回憶永遠可以不斷被創造、賦誦，成為你我生命旅程中最溫暖的陪伴。期望您在演出中找到屬於自己的所有。

林佳鋒

故事工廠創辦人暨執行長

堅持，讓年輕人說夢
現任故事工廠執行長、表演藝術聯盟理事長，政治大學 EMBA 畢業。投入表演藝術逾 27 年，相信人與人之間的情感是劇場運作最重要的元素，近來致力於推動現代劇場經營與管理模式創新，希望能創造一個說故事的舞台，延續表演藝術的夢想軌跡。

2014 年 6 月至 2016 年 12 月曾任國家表演藝術中心臺中國家歌劇院業務副總監，推動歌劇院開幕營運事務。

劇場經歷
演出規劃與執行超過 2,000 場次。
故事工廠｜《明晚，空中見》「致親愛的孤獨者」
《一夜新娘》《變聲偵探》《偽婚男女》
《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》
《白日夢騎士》
寬宏藝術 x 故事工廠｜《千面惡女》
屏風表演班｜曾參與屏風表演班 22 年，
任藝術總監、執行長、製作人等工作。

讓劇場這場旅程美好的，是沿途的回憶、眼前的目標、和身旁的夥伴＊

我在劇場享受人生

當你看到這段文字，代表你或多或少是喜歡劇場的人。每個人喜歡劇場的角度與方式不同，舞台上演出的故事像是一個圓心：觀眾、設計師、演員、技術人員、行政人員……等，都因為這個圓心而聚集，因為這個圓心而感動。

我喜歡劇場、我熱愛這個工作，我常說我最喜歡謝幕時站在側台，聆聽如雷的掌聲，那代表這個戲「值得」了，一切因演出所經歷的辛苦、付出的心血都沒有白費。不過，要在謝幕時坦然的接受掌聲，那就必須在演出前真正用心、盡力地完成一切準備工作。我很喜歡在劇本初稿完成後的設計會議，所有設計師一群人熱熱鬧鬧地討論作品的方向，包含舞台、燈光、服裝等天馬行空的想像，我常笑著說這一段是「不負責任發想期」，創意總要先在天上亂飛亂撞一陣子，才能讓它「落地」。當然「落地」也不簡單，需要討論各種技術性的細節、執行的可行性，考量畫面的流動與故事的合理，如何在「夢想」與「現實」平衡下能保留最完整的藝術性，這就是製作部門的最高使命。此外，從演員角色的細膩深刻的呈現、品牌形象的塑造建構，到節目宣傳行銷、市場銷售、劇團營運等，每個環節對我來說都有不同的樂趣。

那你呢？你最喜歡劇場的哪個部分？

初衷是心頭不能滅去的一盞明燈

故事工廠成立第 6 年了，2019 年 4 月已經演出超過 325 場次，我想對團隊所有成員來說都是一個不可思議的數字，但這些成果的確是我們一步一腳印換來的！為了成立與營運劇團，我向文化部申請了文創融資貸款，每一個新作品都背負著沈重的期待，但是從未抹滅過我們想做好戲的初衷。《小兒子》劇中，在致凱巧妙的調度下，變老的作家羅以俊和長大後的兒子羅仲寧，兩個人看似漸行漸遠，但逐漸走向交會的一點：「初衷」，唯有維持「初衷」不滅，才會「吃苦當做吃補」地繼續走著劇場路，讓動人的故事能陪伴、療癒更多人的人。

故事工廠是一個共同創作的平台，我跟共同創辦人致凱一直期待更多優秀的藝術家加入。在表演藝術的路上，它是一群人共同的事業，我們常說：「做好一件事，一個人就夠了，要做一個事業，需要一群人！」整個劇團因為這些優秀的夥伴：所有合作過的藝術家與創作者、臥虎藏龍的藝術行政、精湛細膩的技術人員、各地藝文支持者、支援廠商、揪甘心的志工小匠、熱情的觀眾、給予我們建議與指教的專家學者，是這所有人撐起了故事工廠，陪伴我們走過這段旅程。在此更要感謝一路與我們一起展望未來的蘇麗媚媚姐與夢田文創的夥伴，以及所有故事工廠同仁，我要謝謝大家！因為有你們，劇場這條路走的雖然辛苦但是是美好的！

我們走了 6 年，期待更多觀眾能認識我們、喜愛我們。下一個階段，希望能走向華語市場，「走出臺灣」，是故事工廠第一個 10 年的目標！請大家持續幫我們加油喝采！

＊註：源自電影《最酷的旅伴》(2018)「讓人生這場旅程美好的，是沿途的回憶、眼前的目標、和身旁的旅伴。」

駱以軍

知名於兩岸三地、華人文壇，臺灣文學史上重要作家之一，書寫晦澀、魔幻、解構主義文學，著名於後現代色彩的筆法，探索人類及時代的核心。文化大學中文系文藝創作組、國立藝術學院戲劇研究所畢業。曾獲第三屆紅樓夢獎世界華文長篇小說首獎、臺灣文學獎長篇小說金典獎、時報文學獎短篇小說首獎、聯合文學小說新人獎推薦獎、臺北文學獎等。

在父親及小說家角色間工作生活，牡羊座，亦為家中的「小兒子」，有一哥哥一姊姊，寄居於台北市，育有二子，一內向害羞一天不怕地不怕，養有三狗，一名雷震子、一名端硯、一名牡丹，妻子美麗嫻雅於學院服務。

作品
《匡超人》《胡人說書》《肥瘦對寫》(與董啟章合著)《願我們的歡樂長留》《女兒》《小兒子》《棄的故事》《臉之書》《經濟大蕭條時期的夢遊街》《西夏旅館》《我愛羅》《我未來次子關於我的回憶》《降生十二星座》《我們》《遠方》《遣悲懷》《月球姓氏》《第三個舞者》《妻夢狗》《我們自夜闇的酒館離開》《紅字團》等。

獎項
2018 第五屆 聯合報文學 大獎
第三屆 紅樓夢獎 世界華文長篇小說首獎
台灣文學獎 長篇小說金典獎
時報文學獎 短篇小說首獎
聯合文學小說新人獎 推薦獎
臺北文學獎

關於《小兒子》

細碎漫散的家常，如帶著暖意的閃爍流光，將我們包圍，攜手度過一日一日。

《小兒子》收錄平日駱以軍在臉書上書寫張貼父子間逗鬧的生活瑣事，而這些種種的細微在臉書上也如同在生命的時流中一瞬即過的物事，每個片段的堆疊就是一個完整的生活連續面的組成呈現。而大多數時候都是一再的重複、翻面，圍繞著固有的人事物，但生活之所以有其生命力便是因為我們得要不厭其煩的面對，去與之碰撞，藉由不斷的刺激去堅強自身靈魂的質量。

駱以軍領著兩個性格迥異的小孩，他們時而像同伴打鬧，時而還原為父親的角色帶著兩個孩子學習觀看、描述各種生活的面向，從內向的大兒子、古靈精怪的小兒子，美麗嫻雅的妻到溫暖堅毅的母親，還有一窩在屋裡四處衝竄的狗兒組成的家庭群像，看駱以軍在各種腳色的轉換間，細細地磨出生活況味，並且在幽默搞笑之餘，始終也不忘時時提醒著自己和孩子們「我們是有靈魂的人」，要溫暖要堅強，不要去傷害他人，但也要有能夠承受傷害的能力。

我祝福這些孩子，平安幸福

故事大綱

「本劇部分內容與人名 純屬虛構
如果雷同 那就對了
因為本劇改編自駱以軍的《小兒子》」

一位極負盛名小說家羅以俊藉由書寫，
記錄他與小兒子仲寧之間的成長故事。
文字留下了他們嬉耍胡鬧的歡樂點滴，

喜愛畫畫的仲寧，成長以來一直夢想成為插畫家，
但始終沒有突出的表現，青少年時期的他，
總是被外界認為藝術的創造力遠遠不及父親，
一再地將兩人相提並論，
他漸漸對於父親的知名作家光環感到厭倦，
於是仲寧開始刻意疏遠父親，
搬出家中過著獨立的生活。

就在仲寧轉換事業跑道，從事房仲，
成績備受看好之際，
即將嫁做人婦的姊姊美玉向仲寧吐露了內心的擔憂，
父親疑似患有失智症，記憶逐漸衰退……

在一次父親家中險些失火的意外後，
仲寧搬回家裡，被迫重新學習與父親相處
在工作與照顧父親之間疲於奔命，
連論及婚嫁的女友采柔，也得協助照顧起未來的公公。

而記憶一日不如一日的父親，
唯一記得的卻是自己曾寫下的文字，
仲寧只好透過憶述書中的往事，
來延緩父親記憶流失的速度，
卻也為自己上了一堂珍貴的生命課程……

故事集錦

我們賣的不是房子，是對於家的想像。

你想到家，腦中第一個浮現的畫面是什麼？

照顧爸我當然 OK，但我現在需要你的幫忙，你願意花時間去哄你的客人，用你的話術讓客人買房子，你為什麼不願意哄你的爸爸去看醫生？！

……你要不要搬回來和爸一起住？……你讓我安心地嫁出去好嗎？

故事集錦

總之，我是在講失智症的故事，我覺得失智的人好像在做時光旅行，他和我們待在同一個空間，只是我們看到的是現在，他們看到的是過去。

爸比，你上次就是夢遊症發作，把全家的早餐吃了！還有一次吃了一整桶冰淇淋。

那是夢遊症發作的我，不是現在的這個我，現在的我要去找東西吃。

你要「作法」把我的靈魂找回來，不然我要吃到肚破腸流，七孔流血。

故事集錦

如果有一天我失智了，認不得回家的路，千萬別把我找回來，我不想成為你的負擔，我只希望你記得關於我們美好的部份，就夠了。

你要調整的不是他的時差，是你的時差。
你可以陪他們回到過去，就像父母在我們小時候，也會陪著我們玩，這是一樣的道理。

故事集錦

夫妻難免意見不合，吵不散，罵不走，那才是真感情.....如果有一天，真的委屈了，累了，就搬回來，老爸養妳。

原諒過去某些時刻，那個像魔神震怒的我，那時的我對於生命的未知太恐懼了。

李天柱

飾 羅以俊

蘭陵劇坊創團團員之一，縱橫華文界舞台、影視圈，兩度獲得金鐘獎最佳男演員殊榮。

劇場作品
屏風表演班《京戲啟示錄》《我妹妹》《莎姆雷特》《空城狀態》蘭陵劇坊《荷珠新配》
人力飛行劇團《星光劇院》

電視作品
《煙花易冷》《再見女兒》《孤獨的美食家》《三寶要回家》《後宮甄環傳》《流金歲月》《太陽花》《罌粟花》《青青河邊草》《追妻三人行》《庭院深深》《煙雨濛濛》《包青天》等。

電影作品
《麵引子》《挖洞人》《小逃犯》

Q：曾經與父親相處的難忘回憶？

曾經我也是個小兒子，家裡有三個姊姊，父親是軍人，因為父母較早離異，所以是父親父兼母職把我們四個小孩帶大的。

許多我小時候的記憶，點點滴滴還不時會回到我的腦海，印象最深刻的是，那時候我還沒有上小學，三個姊姊都已經上學了。每天早上都是父親做完早飯，他去上班，家裡就剩我一個人，中午他再回來煮午飯給我吃。當時還沒有所謂的兒童福利法，就是不能把 12 歲以下的小孩單獨留在家，不過以前的人好像都是這麼長大的。回到午飯，等到我吃完午飯，他會哄我睡覺，但是我又特別皮，喜歡往外跑，不愛睡午覺。父親為了讓我乖乖睡覺，就會答應我，要為我做一把弓箭玩耍。我小時候很皮，很愛玩刀弄槍的，那當然不是真的武器，所以他每天幾乎都會做一把弓，然後等我睡午覺起來，我就會看到一把新的弓，掛在牆上。可是當天我就會把弓玩壞，然後第二天他又做一把新的給我。

年輕的時候感覺不出來父親的愛，應該說，沒想過那就是愛。直到為人父人母後，才知道什麼叫做養兒方知父母心。

而我的父親，不知不覺間，也從一雙強而有力的臂膀成為一位垂垂老者。他已經 93 歲了，不過他現在身體仍然安康，記性也非常好，沒有什麼衰退的跡象。反而我們比較擔心，他記得的事，往往不太愉快。這一兩年在我的父親身上看到一個現象，他越來越沒有安全感，似乎「死亡」在每一個老人身上都不可避免地產生的一個很大的壓力陰影，最明顯的是他變得比較不相信別人，比較容易懷疑別人對他有所企圖。雖然我們費盡唇舌，他還是不相信，我們能做的就是盡我們所能給他更多的愛和關心。後來我意識到，其實跟他講這些沒有用，所謂老小老小，老人家老了以後，其實不是腦袋糊塗了，而是他變得不理性了，跟他講理沒有用，你只能去哄著他，當小孩一樣，

Q：您對於「記得」和「忘記」的看法？

我覺得記憶像水，我們都想把記憶捧在手心裡面，深怕流失，但是不可避免的，它還是會隨一點一滴地流失。儘管我們想方設法，從每一個不同的地方再捕捉、拼湊，但再怎麼補捉，它還是跟當初我們真正經歷到的現實，有所出入。也就是說記憶是虛幻的，我就想，既然我們想盡辦法想去保存記憶，也無法都留不住，那不如在當下好好地領略它享受它經歷它。如果真的會忘，那就忘了吧！如果真的重要，需要的時候就會想起來，這是我對生命對記憶的一個態度。

藍鈞天

飾 羅仲寧

劇場作品
新象戲劇《遊園驚夢》

電視作品
《飯糰之家》《姊妹》《一把青》《如朕親臨》
《姊的時代》《20 之後》等近 30 部作品

電影作品
《等著你回來》《寶島雙雄》
《明天記得愛上我》

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

我覺得要做很多的心理建設，自己要能找到放鬆和調整的方式，內心得需要非常強大的愛支撐著。如果情緒上面有一些困難的時候，要提醒自己，你做這件事的原因是為什麼，是因為愛，才會願意照顧、陪伴、付出。別忘了家人曾經給予的好，不要忘記。

Q：劇本或排練中最觸動你的地方是？為什麼？

仲寧這個角色有好多地方都非常地催淚。我最有感的就是要讓父親洗澡那一場戲。我在當孩子的時候都會覺得父親是一座高山，我從小會穿我爸爸的衣服、西裝，偷拿他的一根菸，就覺得我是大人，我是爸爸，他在我心目中如此強壯，他代表了一個我未來的樣子。可是那一場後面接續到童年時候，他向害怕游泳的小仲寧道歉，反省了「不是強大才能展現柔慈」。男人不一定要這麼的堅強剛硬，也可以允許有軟弱的時候，這個令我非常非常的感動。

另外一場是爸爸跟采柔說的一串台詞：「你現在需要錢，你要支持你的丈夫，幫他撐起這個家，吵不散，罵不走才是真感情。」最扎人的那一句：「如果你真的受委屈了，回來吧，爸養你。」你們知道嗎？我也會跟我女兒這樣，這就是我對我女兒的感覺。這一齣戲裡面，我真的學到了許多，學做兒子的同時，也在學著做爸爸。

Q：揣摩這次的角色最有挑戰性或最印象深刻的部份是什麼？

這是我第一次演舞台劇，從走位到很多的技巧，到每一次的排練，我們都要帶著滿滿的情感、情緒排戲，而且你的表演要能服務到台下所有的觀眾，我覺得沒有一處不是挑戰，全都是挑戰啊。從開排到現在，我的心情還是很緊張，因為我覺得舞台劇的角色他是一天一天長出來的，永遠不會有停止成長的一天。像是電視劇或電影，可能我今天拍完了，那個鏡頭就長成那個樣子，永永遠遠，跟舞台劇的挑戰不太一樣。但是舞台劇可能是每一場每一次，多多少少都會有不太一樣的狀態，每天都在成長。這段過程很開心、很快樂、也很痛苦，是一種非常五味雜陳的進化中的狀態。

Q：當「記得」的一方，或當「忘記」的一方，哪一個對你來說比較快樂？為什麼？

哪一個比較快樂啊？我不是一個會想要讓自己快樂的人，我的快樂的順位一定是我太太、孩子、家人優先，我的快樂可以放在最後。我跟采柔有一場戲，聊到如果我找不到路回家，你就別找了。只要記得我們快樂美好的部分就好。那真的也就是我的心情。至於要當「記得」還是「忘記」的一方啊？我選擇當記得的人，因為忘記，好像很容易把痛苦丟給別人，我想記得的人會比較痛苦吧！我寧可把悲傷留給自己！

吳定謙

飾 羅仲寧

劇場表演作品
故事工廠《一夜新娘》《莊子兵法》《男言之隱》
綠光劇團《人間條件》《人間條件 - 未來的主人翁》

劇場導演作品
綠光劇團《八月在我家》《當你轉身之後》動見体劇團《拼裝家族》唐美雲歌仔戲團《螢姬物語》《孟婆客棧》

電視作品
《姊的時代》《幸福不二家》《妹妹》《當你微笑時》等

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

我目前唯一有關照顧年邁家人的經驗是我的阿嬤。在 2001 年，她被診斷出來罹癌，後來就進行手術與治療，病情也被控制下來。

2003 年暑假，我和媽媽去歐洲旅遊近一個月，回來後，阿嬤的病情突然惡化。平常我媽不是一個有太多情緒的人，但我一直記得得知消息那一天她大哭了，可能是心裡覺得有點歉疚吧？後來阿嬤住進家裡，我們也請了一位看護照顧她。也不知道是幸還是不幸，隔年三月，阿嬤就遠行了，沒有痛苦太久。

我覺得親情與現實之間，沒有所謂的平衡，每個家人在不同的面向一定有付出得多與少，但我覺得無論如何，千萬不要讓長輩或病患感覺到不舒服，讓他們好好地走完最後一程，這才是最重要的。

Q：劇本或排練中最觸動你的地方是？為什麼？

每一段啊！我記得一看完劇本初稿，我就傳訊息給致凱說我很感動，某些描述跟我的現實人生真的太過相似。

但其中印象最深的，是爸爸在劇中曾對小兒子說：「你快樂就好」；我不知道致凱怎麼想到這句話的，但這的確是自己回憶中父親有意無意會提起的話。

東方的社會中難免望子成龍、望女成鳳，只希望自己的小孩「快樂」似乎顯得不大長進；但每個生命都是獨立個體，能理解這一點、讓孩子自由成長，我想那是最偉大的親情吧？也因此每次自己在排練時聽到這句話都會全身起雞皮疙瘩。

Q： 曾經與家人討論過「老去」的話題嗎？

我們家沒什麼討論老去，倒是直接跳到「死亡」（笑）。

記得有一次我跟我爸在院子整理颱風後半倒的海葡萄樹，整理到一半，他就說：「我以後死了，你就把那個骨灰灑到這棵樹下，感覺很環保也很簡便啊！」看著他那種有點認真又有點開玩笑的樣子，我就回嘴說：「那以後養的狗不就要在你身上尿尿嗎？很噁耶！」

但我其實可以理解父親的想法，如果有一天我也離開了，我也會這樣想：生命終究是一趟旅途，走到最後就是塵歸塵、土歸土。

死去就比較簡單，活著比較難，所以要更努力地活著。

劉珊珊

飾 家長甲、孫醫師、老人丙

劇場作品
故事工廠《明晚．空中見》《莊子兵法》《男言之隱》《白日夢騎士》屏風表演班《莎姆雷特》《合法犯罪》《王國密碼》《女兒紅》《京戲啟示錄》《西出陽關》《婚外信行為》《半里長城》《昨夜星辰》《我妹妹》《未曾相識》《太平天國》《救國株式會社》陳家聲工作室《封箱中．請微笑》《追夢女伶的赤裸告白》講演劇

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

我會先傾聽對方的想法和期望，在能力允許的狀態下，儘可能朝對方的想望去進行。若得在現實面前讓步，一定也要溫柔地對待自己。

Q：劇本或排練中最觸動你的地方是？為什麼？

「不是強大才能柔慈，那是錯誤的描述和想像，也許神贈禮給他的生命，不是成為一個強者，而是一個無比自由者，嬉耍胡鬧，永遠來勁，充滿好奇，像一隻醜姿勢划水的快樂海豹。」參與《小兒子》演出，最觸動我的是上面這一段台詞，摘自駱老師的《小兒子》原著，也是我奉行的生活哲學。

作為一個自由者，得不斷的面對社會制約的質疑；欲成為一個強者，得犧牲某種渴望的自由。不論想成為何者，在理解、勇敢與堅持下的「成為」，即是強大的柔慈。

Q：自己平常是一個會忘東忘西的人嗎？如果可以，有什麼事情是不想忘的？

我不是一個會忘東忘西的人，但我好像愈來愈允許自己不用太用力去記得什麼。如果可以，我最不希望自己會忘記──家人是如何的深愛著我。

蔡亘晏

飾 張采柔

影視、劇場演員。綽號爆花。臺北藝術大學戲劇系表演組畢。

劇場作品
莎士比亞的妹妹們的劇團《1984, 三姐妹一家子的日子》《血與玫瑰樂隊》《交換手札─罪與罰》《百年孤寂》《理查三世》《SMAP X SMAP》《麥可傑克森》《膚色的時光》《請聽我說》《殘．。》《李小龍的啊砸一聲》台南人劇團《Re/turn》《海鷗》再拒劇團《春醒》果陀劇團《五斗米靠腰》動見体《阿香的繪葉書》大開劇團《去火星之前》創作社《媽媽歌星》《R.Z.》

電影作品
《生生》《藍色項圈》《百日告別》《銷售奇姬》《抓癢神探》《大稻埕》

短片作品
《曖昧時代》《如此這般的小人大事》《分梨．不分離》《受虐兒去哪裡》《2017 台灣夏至 235 - 尋味之旅》《心碎祕方》《Second Chance》

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

其實這一點對我來說好像還好，因為我跟我的老公都滿尊重對方，也很重視彼此的家庭。如果他的家人不管是我的婆婆還是公公，要是真的生病了需要照顧陪伴，我們兩個就是會很實際地分配時間去照顧他們。因為兩邊的家庭對我們來說都是一樣重要的， 所以基本上溝通沒有什麼問題，就是時間的調配而已。所以，具體來說好像不是太難。

Q：劇本或排練中最觸動你的地方是？為什麼？

「支票」那一場，我自己看不到，但我也是演得很心酸，畢竟真實世界的我，也是嫁出去的女兒，潑出去的水呀。每次演到那裡，就會感覺到爸爸對女兒那一股好捨不得的情感。

在旁邊看戲的時候有個滿觸動我的地方是「洗澡」那一場，每次我在旁邊都不敢看。因為我自己跟外公、外婆感情很好。我高中的時候外婆就已經坐輪椅了，有一次她跟我外公吵架，但那個時候她身體已經很虛弱，又有高血壓又有糖尿病，所以就只能坐著，也不能怎樣。吵架完的時候，我剛好從家中的二樓走到一樓，她看到我，她就一邊哭一邊跟我說：「牙牙 (我在家裡的暱稱)，大家都欺負我，你們都不要我。」那個時候，我眼淚就掉下來了，當下覺得很心疼但又無能為力去改變什麼，真的會覺得自己很無能。所以每次看到這一場，我就盡量不看，因為光聽台詞就會覺得自己實在受不了啊。

Q：自己平常是一個會忘東忘西的人嗎？如果可以，有什麼事情是不想忘的？

我是！ 雖然我外表看起來滿精明的，但是我其實很常忘東忘西，尤其很常跑錯排練場。通常排一齣戲至少會有二到三次跑錯地點，然後也會忘記自己東西放到哪裡去。不過好在只是忘了，東西還不至於真的丟掉不見，最常掉的物品頂多就是雨傘，但我想大家應該都一樣吧！

我最不想忘記的是跟家人相處的時光，家人對我來說還是最重要的，尤其現在我已經長大、結婚成家了，不太可能常常回去看父母，因為工作之外，還要顧現在的家庭。所以有時候，我想父母的時候，反而都是用以前的回憶在思念他們。那些兒時回憶，對我來說都是非常非常珍貴的，我可以什麼都忘了，忘記排戲、忘記帶錢包，但我覺得跟家人相處過的記憶，是我不能忘也不想忘記的。

Q：當「記得」的一方，或當「忘記」的一方，哪一個對你來說比較快樂？為什麼？

我可能會選擇「記得」的一方，因為我滿受、滿 M 的，我寧願記得一切，就算對方忘記我了，我可能會一直覺得痛苦。但是如果我可以記得所有的事情的話，就算痛苦，也還是幸福的。

郭耀仁

飾 設計公司同事甲、姊夫、教練
書店老闆、安養院主任、大伯

畢業於臺灣大學戲劇學系第一屆。現為表演課棧團長 / 戲劇指導 / 課廳演創空間共同創辦人。

劇場作品
故事工廠《明晚，空中見》《一夜新娘》《變聲偵探》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《救國株式會社》《瘋狂年代》《六義幫》《北極之光》鍾愛版《三人行不行 I 》《百合戀》果陀劇場《五斗米靠腰》《老闆不願透露的事》亮棠文創《三人行不行》明華園戲劇總團《俠貓》唐美雲歌仔戲團《月夜情愁》金枝演社《可愛冤仇人》《浮浪貢開花 Part2》侯青藝團《京歌》創作社《Holy Crab! 異鄉記》《嬉戲》《拉提琴》鬼娃株式會社《惡了》音樂時代《四月望雨》《渭水春風》等

電視作品
《望你早歸》《K 歌情人夢》《飛越龍門客棧》《倪亞達》《我的意外假期》《愛的微光》《美麗鏡界》《歌謠風華》《愛。回來》等

電影作品
《他媽媽的藏寶圖》《花漾》《女朋友。男朋友》《520 慧蘭》

Q：在面對年邁家人的照顧上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

有時候，快樂，是比較而來的。這次因為演出《小兒子》，讓我驚覺原來失智症離我們那麼近，也如此可怕。我感到幸運而且慶幸，我媽媽是中度智能不足，而不是失智症，她這幾年雖然因為糖尿病而造成需要做血液透析，讓她一個星期有三天會陷入洗腎後的虛弱，但至少她都還有自理的能力，比失智症可能帶給家人的不方便要輕鬆一些。

我在家中排行老大，以前年輕的時候會覺得，媽媽不是我一個人的，弟妹也應該要花時間照顧與陪伴，但後來跟我各差一歲的弟弟妹妹都比我還要早結婚生小孩，我覺得他們成家之後養小孩的經濟壓力負擔比我大，我就擔起照顧媽媽、跟媽媽住在一起的責任。

現代人，結婚後通常不和家裡的長輩一起住。年輕的時候談戀愛還不會有要照顧媽媽的問題，現在我 37 歲了，媽媽每天都在逼婚，偏偏她又對我每個女朋友都會有意見，我想是她覺得女朋友會把她兒子搶走了而吃醋。但女友也會透露出想結婚的訊息。不過我還有很多事情想做，也需要有自己的時間和空間，我其實也不想讓我的女朋友，來承受很多我媽媽無理的對待。

人生有很多要顧及的面向，工作，親情，愛情，自己，舞台上的戲會落幕，人生的戲還是要繼續走，願我們都能透過這齣作品，找到愛與堅強的力量。

Q：劇本或排練中最觸動你的地方是？為什麼？

我媽媽有個壞習慣，就是喜歡順手牽羊，從我小時候跟她去菜市場，我就發現她有時候買東西，明明沒付錢，會跟老闆說她已經付錢了而把東西拿走。長大後，有一次她失蹤了好幾天沒回家，我也去報警了，但過了幾天後，我收到一封信，那是跟我媽媽一起被關在看守所的獄友幫她寫的，我才知道她原來偷東西被抓去關了。至於為什麼我們家人都沒被通知她就直接被抓去關了？由於年代久遠了也就不可考。

後來，我媽媽成為了慣竊，我也常為了這件事跑法院，去警察局，去監獄探監，去跟店家賠不是，也易科罰金了不知道多少錢了。劇中的爸爸，因為失智而偷拿水彩，為的是要給他的小兒子比賽用的。而我的媽媽勤儉慣了，也就用這樣的方式在愛我們。我常常跟媽媽說，我現在很會賺錢，我們家不缺錢，你不要再偷東西了。

平常我已經在偷觀眾的心，她也已經偷走我的心，我希望她不要再偷那些民生用品了，再這樣下去，我跟她就會變成另外一種「小偷家族」了。

梁皓嵐

飾 家長乙、羅美玉 (姊姊)、母親

臺北藝術大學劇場藝術創作研究所表演組畢業，曾與劇場國際大師平田織佐、賴聲川導演合作，現為表演工作者。

劇場作品
台南人劇團《天書》平田織佐 X 盜火劇團 《台北筆記》表演工作坊《寶島一村》臺北藝術大學《大家安靜》黑眼睛跨劇團《禿頭女高音的不標準時間》《路人開根號》《九歌 3X3》莎士比亞的妹妹們的劇團《SKYPE 拉 K》同黨劇團《白水》一直社《本能》娩娩工作室 《ALIVE》《上身不由己》《i @台北》牯嶺街新潮實驗室《布魯德 13 蟬》台北城南口《乾淨明亮的一日》如果兒童劇團《百年咕咕雞》《真假王子》等

電影作品
緯來電影台自製電影《冥中註定我愛你》紅色製作所《艾麗絲旅館》打打影像《銀色食慾》

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

照顧年邁或受久病困擾的父母是一件不容易的事，且很難達到面面俱到的程度。因此，善用家庭會議是一個必需的過程，一定要找出每個家庭適切的照護模式，讓大家願意一起參與看護，給予每個人能力上最多的幫助與心靈上最大的支持，這樣才是一個理想的狀態。在溝通時，一定要好好展現「同理心」跟「換位思考」的能力，盡量避免以負面的言詞勒索對方，善用溝通的技巧，試著理解手足的困難及需要，並且提出自己的想法，引導他們加入或支持照護的工作，這樣才是有效的溝通。照護實在沒有一套準則可以遵循，每人每家都有自己的難處，所以真的只能各依其所能，不求偉大，但求盡力。

Q：曾經與家人討論過「老去」的話題嗎？

好像從來沒有（笑）。

對我來說，老去是必然，在我的成長過程中，我似乎一直是滿坦率在面對「變老」這件事。生老病死是一個不可逆的自然規律，出生的那一刻起就要面對死亡，物極盛則衰。我覺得人生和生命就是一個有始有終的過程。肉體會消逝，但是靈魂不會隨著歲月而衰老，我們只要對世界保持好奇的態度，不斷地探索，像塊海綿般地持續吸收，那內在便能常保年輕。在當今快節奏的現代社會裡，創造價值的是年輕、生命力和速度。自然，老人所代表的衰老、疾病和死亡會被人所厭惡。說到底，衰老，不只是人類身體的生理現象，也是一種社會價值的判斷。人厭惡衰老是出於對死亡的恐懼，拒絕死亡是因為他們還未瞭解生命的意義。人生就是一個單行道，生老病死是過程。既然如此，我們又為何要抗拒呢？應該永保開放的心去欣賞這沿路的景色，深入體會每個階段的不舒服所帶來的課題。變老很容易，長大卻很難。在我們有限的人生當中，與其恐懼肉身老去，還不如讓靈魂好好成長。

Q：自己平常是一個會忘東忘西的人嗎？如果可以，有什麼事情是不想忘的？

雖然身邊的朋友都覺得我的記憶力極好，但其實我是因為太擔心會忘東忘西所以才變成事事謹慎的類型（笑）。曾經有個算命師要我晚年謹防失智，還囑咐我要常打麻將、常做鳳點頭（用頭寫鳳字七次或七的倍數）來使腦袋常保靈活。雖然當時覺得有點可笑，但我還是乖乖照做，因為我知道我會捨不得那些我所擁有的回憶，我不想「忘記」。雖然人們常說容易忘記的人比較幸福，對於生命的哀傷比較容易釋懷，而我卻不這麼認為，忘記並不等同於釋懷。所謂釋懷，應該是要在悲傷之中保持覺察，善待自己的傷口，好好消化痛楚所帶來的訊息，從中萃取養分，進一步成長，那才是真正的放下。逃避雖然是個保護自己不受傷的好方法，但那樣也同時扼殺自己能成長的機會。我會成為一個怎樣的人，為什麼會有這樣的思考、行動、價值觀，都跟我人生過往的經驗有絕對的關係，因此，無論是快樂還是傷害，我都希望能牢牢記住，記住這些成長的過程。

林東緒

飾 出版社職員、房仲店經理、警察甲
老人甲、小叔

復興高中戲劇班、臺灣藝術大學戲劇學系畢業，並於 2007 年進入屏風表演班成為專業舞台劇演員，被戲迷譽為「喜劇小王子」。

劇場作品
故事工廠《明晚，空中見》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 × 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《三人行不行》《女兒紅》《半里長城》《六義幫》《莎姆雷特》《救國株式會社》《徵婚啓示》《京戲啓示錄》《西出陽關》栢優座《行動代號：莫須有》《降妖者齊天》《畢方之國》《惡虎青年 Z》《後臺真煩 - 看》《狹義驚懼》明華園戲劇總團《俠貓》《愛的波麗路》《散戲》怡佳娛樂《搞笑者們 5.0 之一笑擎天》《搞笑者們 4.0》《搞笑者們 3.0》

Q：自己平常是一個會忘東忘西的人嗎？如果可以，有什麼事情是不想忘的？

基本上，我是一個非常非常容易忘東忘西的人，我常常出門再回家再出門再回家，因為忘記拿東西忘記拿皮包忘記拿鑰匙……不勝枚舉，尤其是要出門兩天一夜或是去巡迴演出。可是又有一些事情，我就是不會忘記，可能天性使然。比方說背台詞、記走位、記導演給的筆記，不需要特別寫下來，我就是會記得。可能我把有限的腦容量拿去記下我想記得的事情上，以至於生活中就比較容易忘東忘西啦。

Q：曾經與家人討論過「老去」的話題嗎？

會啊，都會聊，我的爸媽也會跟我們說要是他們老了或是以後過世了，希望兒女不要太費心處理後事，簡單舉行聚會，把骨灰就埋在家裡的庭院就好；我也是這樣想。老實說，我不希望自己活到太老，總覺得真的年紀很大的時候，你什麼事也做不了，只是緊抓著生命而已。家裡還曾經討論過，要是家人發生什麼意外，不一定要急救，一切順其自然，反正誰不會老？誰不會死？不過現在也是說說而已，我也不知道真的遇到了會是什麼情況。以現在的角度來想，老去，就老去吧！

Q：當「記得」的一方，或當「忘記」的一方，哪一個對你來說比較快樂？為什麼？

「記得」和「忘記」，兩者對我來說，都滿痛苦。因為我不知道忘記是忘到什麼程度，是真的完全忘了。還是說他知道有個事忘了，但是想不起來，這樣就很痛苦，搞不好比記得一切的人都要痛苦。要是什麼都記得，也不能說快不快樂，不過就記得吧！也不能怎麼辦，不要去眷戀或是不要死守著記憶就好，總的來說，要記得或是要忘記，也由不得我們控制，是吧？

陳玄家

飾 羅仲寧

明華園第四代，年紀小小，卻已累積近百場野台演出經驗。渾然天成的舞台魅力，一站上台即能吸引全場目光。

劇場作品
明華園《散戲》《俠貓》《乘願再來》等

Q : 這一次演出和以往演出歌仔戲有什麼不同？排戲很久沒有待在家，會不會很想家人？

很不一樣啊，歌仔戲不會讀本，你要回去自己背詞，背完了，大家之後再一起來排戲。這次排戲，一開始有安排大家一起讀本討論，我覺得很新鮮。我一開始會很想念家人，不過後面就比較不會了，因為後來和致凱導演以及導演的家人都很熟了，他都已經收我當乾兒子了說。先前我已經和他合作過《散戲》和《俠貓》，《小兒子》是第三次和致凱導演合作了。

Q：劇本或排練中哪一個部分最難？為什麼？

戲裡面有我要哭或是有要生氣的時候比較難，語言、台詞都不會很難，但是感情就很難。雖然說我在舞台上「演戲」，但是又要讓觀眾覺得這是很自然的，不是真的在「演」戲。這個時候導演就會叫我想像看看，叫我試著把我最平常的樣子發揮出來，我覺得不錯玩。有一次印象很深，我排戲排到哭，因為那一場戲要哭，但是因為真的太難了，所以我就哭了，嗚嗚。我現在排到那一場還是覺得很難。不過我沒演的時候，在旁邊看，我覺得這齣戲會讓人很感動，就是觸動人心， 不會看不懂啦！

Q：這一次和導演以及其他演員合作的感覺？

Gabe 叔叔很愛跟我玩，我跟他之間有一個固定的信號，就是石頭碰石頭，然後……(現場示範)，這是我們一起設計的，還有其他的動作，都很好玩。還有天柱伯伯他會教我很多東西。致凱導演的話，他開心的時候就是一直鬧著跟我們玩；但是他嚴肅的時候就真的很嚴肅，有點可怕。小胖叔叔喔……有時候他就是太搞笑啦，我才沒辦法跟他聊天，他每次講一些很搞笑的哏我都聽不懂。

楊棟清

飾 趙總編、客戶甲、老人乙、爺爺

臺灣大學戲劇學系畢。

劇場作品
故事工廠「鬼點子劇展《你必須醒來》」《交響小精靈》讀演劇人《白話》《吃下它》

電影作品
臺灣藝術大學電影系畢業製作《冬陽》《木星》
世新大學廣播電視電影學系畢業製作《請記得幫我餵貓好嗎》

Q：覺得在面對年邁家人的照顧題目上，手足或是親密伴侶之間應該怎麼溝通？親情與現實怎麼平衡？

每個人都需要學習包容跟體諒，站在彼此的立場，以互相幫助的心態，彼此支持。記得幾年前，我的奶奶還在世的最後幾年，因為晚年失智之故，反而讓父親一輩的兄弟姊妹關係稍微改善，因為大家在面對一個記憶正在流失的親人，先前的那些過節跟計較都變得微不足道。大家的共同目標是希望在奶奶有限的日子裡，可以留下美好的記憶與互動，很妙。而最近這幾年，自己的媽媽健忘的事情越來越多，雖然完全還不及失智的程度，但也在在提醒我，身邊的家人正在隨著時光老去，經濟還不穩定的我根本還沒想過，未來有一天也許他們會需要我的照顧，如果這一天真的提早到來，我想，我會老老實實捨棄現在的生活，陪伴在他們身邊。他們這輩子已經夠辛苦，而這也是我僅能回報他們的方式。

Q：曾經與家人討論過「老去」的話題嗎？

雖然沒有認真討論過，但這是常常被媽媽掛在嘴邊，拿來當七分玩笑三分真的話題。我曾經在學校的導演課時，以我們家作為題材編了一齣 15 分鐘的短劇，而內容正是取材自某一次我生日，全家在一間充滿回憶的餐館聚餐，因為一點小紛爭而牽扯到生死話題的荒謬小短劇。真的很荒唐，卻無比真實。我永遠記得，她吃著飯，笑笑地半開玩笑地說，要是有一天她撐不住了，發生意外，不用花錢幫她辦葬禮，只要燒一燒，撒向大海，或是埋在樹下就好，她沒能留下什麼給我們，至少不用花太多錢辦後事。看著她平靜的表情你會知道，她不是在賭氣，那個當下心情很複雜，而我什麼都沒說，就只是靜靜地聽著，繼續吃著飯。我只希望有一天，我們能夠讓她帶著的不是虧欠，而是滿足與驕傲。

Q：當「記得」的一方，或當「忘記」的一方，哪一個對你來說比較快樂？為什麼？

肯定是記得的那一方，可能我自己也害怕失去掌控的能力吧，當遺忘的時候被別人提醒，那層記憶就這樣飄在空中抓不住時，對我而言是一種失控的恐懼。但更重要的是，因為我不希望造成別人的負擔。其實，我相信忘記的人，會過得比較輕鬆，雖然常常會因此自責，但反而可以拋下更多的枷鎖，專注於當下，跟隨著自己記得的事物，所以我寧願這份禮物留給我重要的人，而我選擇承擔。

製作人

江智慧

實踐設計管理學院服裝設計學系，現任故事工廠行政總監，擁有豐富的藝術行政經驗，與優異的組織與執行能力。自屏風表演班至故事工廠，是不可或缺的核心領導。

劇場經歷:故事工廠《明晚，空中見》「致親愛的孤獨者」《一夜新娘》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 x 故事工廠《千面惡女》；參與屏風表演班 18 年。演出規劃與執行超過 1700 場。

製作人

王宣琳

臺灣藝術大學戲劇學系畢業。現為故事工廠行政經理。曾任屏風表演班專案執行三年，參與製作 2010-2013 年屏風小戲大作專案、2011-2012 年文化部媒合駐點計畫、2013 年《三人行不行》環島接力笑、2013 年《三人行不行》新光三越 365 天天演等專案，2014 年進入故事工廠，製作劇目《明晚，空中見》《一夜新娘》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 x 故事工廠《千面惡女》。

舞台設計

曾蘇銘

臺灣藝術大學應用媒體藝術研究所藝術碩士，曾任臺灣電視公司美術指導。 現任游藝空間設計公司美術總監，三立電視台特約美術指導，臺灣藝術大學戲劇系兼任講師。 擔任過 5 次電影金馬獎頒獎典禮舞台設計，4 次電視金鐘獎頒獎典禮舞台設計，3 次音樂金曲獎頒獎典禮舞台設計。並以第 34 屆金馬獎典禮舞台設計作品，榮獲國際電視媒體設計協會 (PromaxBDA) 舞台佈景設計銅獎。 2009 獲選入圍 WSD(Word Stage Design) 世界舞台設計展。

劇場作品：故事工廠《一夜新娘》《男言之隱》寬宏藝術 x 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《京戲啟示錄》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《百合戀》《合法犯罪》《六義幫》《半里長城》《女兒紅》《莎姆雷特》《昨夜星辰》《好色奇男子》《西出陽關》《三人行不行 III¯OH! 三岔口》《我妹妹》《北極之光》《三人行不行》綠光劇團《人間條件 2- 她與她生命中的男人們》《人間條件 3- 台北上午零時》《人間條件4- 一樣的月光》《台灣文學劇場首部曲 - 清明時節》《世界劇場 - 外遇，遇見羊》《人間條件 5- 男性本是漂泊心情》《人間條件 6- 未來的主人翁》《台灣文學劇場 2- 單身溫度》果陀劇場《再見女郎》神色舞形舞團《原因只是原因的一部份》大風劇團《美好人生》金枝演社《大國民進行曲》《浮浪貢開花 3 華麗版》紙風車劇團《順風耳的新香爐》等。

服裝造型設計

靳萍萍

美國北卡羅萊納大學（UNC）教堂山分校藝術碩士，曾赴美國耶魯大學戲劇研究所設計專題研究。專長為服裝設計、西洋歷代服裝結構、西洋服裝史、中國服裝史等。作品橫跨中西，從兒童劇到中國傳統戲劇皆有代表作。

劇場作品：國內作品有故事工廠《一夜新娘》《男言之隱》屏風表演班《京戲啟示錄》《莎姆雷特》《昨夜星辰》《西出陽關》綠光劇團《求證 Proof》果陀劇場《淡水小鎮 2006》《我的大老婆》《2003 年 ART》《再見女郎》……等。國外作品有《Hansel and Gretel》《A Christmas Carol》《Midnight Pass Macbeth》等。

燈光設計

沈柏宏

劇場燈光設計師。

劇場作品：故事工廠《一夜新娘》明華園戲劇團《俠貓》雲門 2《捕夢》《十三聲》《來》許芳宜 & 藝術家《Salute》等。

音樂設計

Siegfried Liao

投身音樂創作多年，作品橫跨劇場、電影、電視、流行音樂界領域。

影像設計

黃仁君

故事工廠《明晚，空中見》「致親愛的孤獨者《2923》」《一夜新娘》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》寬宏藝術 x 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《三人行不行》《莎姆雷特》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《北極之光》《合法犯罪》《六義幫》《好色奇男子》《半里長城》《救國株式會社》《瘋狂年代》舞台影像設計；舞台劇劇目演出形象廣告製作逾 30 多部；文學紀錄片《逍遙遊》公視新創電影《不發火》視覺特效處理；2016 年臺中國家歌劇院年度形象暨開幕宣傳片。

影像插畫設計

Jocelyn Kao

臺灣插畫家，曾在動畫和遊戲公司擔任概念美術設計師多年，目前為自由插畫設計師。作品常見於臺灣時尚品牌與雜誌，歐美插畫圖文書籍。

出版紀錄：《Foods of the World》插畫；《In Focus Cities》插畫；《ChaCha à Paris》寫作與插畫。

展覽紀錄：「2018 People 與众不同」插畫家聯展；「巴黎畫 x 畫巴黎 插畫巴黎 / 生活風格 / 文化與美學 」個展；《Rendez-vous du carnet de voyage Clermont-Ferrand》法國克勒蒙費朗旅行圖文大展 , 受邀展覽；「微型藝術風格展 城市輕旅行」藝術家聯展；「敲敲門好生活」藝術家聯展。

電影作品：動畫電影《幸福路上》美術指導。

主視覺設計

方序中

究方社 JOEFANGSTUDIO 創意總監、平面設計師、策展人。

作品經歷：故事工廠《明晚，空中見》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》、寬宏藝術 x 故事工廠《千面惡女》、2018 年金馬 55 視覺總監、2017 年金馬 54 視覺總監、2016 年金鐘獎頒獎典禮視覺總監、第十三屆金蝶榮譽獎、金點設計標章、小花時差台北台中巡迴展策展人、第 26-28 屆金曲獎最佳專輯包裝獎入圍、江振誠 OCTAPHILOSOPHY 八角哲學特展共同策展人、2015 年林俊傑 JJ Lin「和自己對話」3D 聲音概念展共同策展人、紅點設計獎 Red dot design award……等。

主視覺設計

畢展熒

吉他手 / 平面設計師 / 服裝品牌圖像設計師

作品經歷：故事工廠《明晚，空中見》《偽婚男女》《莊子兵法》、2016 金點設計獎包裝設計，榮獲金點設計獎標章；2017 DFA Design for Asia Awards 亞洲最具影響力設計獎，榮獲 Merit Award。

攝影

柯曉東

1985-1989 年於天下雜誌擔任攝影記者，期間榮獲亞洲最佳雜誌攝影獎。1989-1993 年任職張老師月刊副總編輯。2011 年曾以 8 個月期間遊歷中國偏遠鄉鎮 14 省。現為會形攝影工廠負責人。

劇場作品：故事工廠《明晚，空中見》《一夜新娘》《變聲偵探》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 X 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《莎姆雷特》《西出陽關》《半里長城》《女兒紅》《京戲啟示錄》《王國密碼》《婚外信行為》《徵婚啟事》《合法犯罪》《我妹妹》《三人行不行 V 一空城狀態》《也無風也無雨》。

舞台監督

林世信

自 2002 年起，擔任國內知名劇團海內外巡演之舞台技術指導與舞台監督。 2013 年成立鑫典藝術有限公司。

舞台監督經歷：故事工廠《明晚，空中見》《一夜新娘》《偽婚男女》《莊子兵法》《男言之隱》《3 個諸葛亮》《白日夢騎士》寬宏藝術 X 故事工廠《千面惡女》屏風表演班《百合戀》《北極之光》《合法犯罪》《三人行不行 I》如果兒童劇團《故事書裡的故事》《奇耳鎮》人力飛行劇團《台北爸爸紐約媽媽》等。

舞台技術指導經歷：果陀劇團《再見女郎》《針鋒對決》《我要成名》當代傳奇劇場《等待果陀》《霸王別姬》《貴妃醉酒》《李爾在此》等。

副導演

曾宗倫

劇場經歷：故事工廠《明晚，空中見》(副導演)《一夜新娘》《偽婚男女》《莊子兵法》明華園戲劇總團《俠貓》2017 淡水環境藝術節《五虎崗奇幻之旅》(助理導演)、2018 淡水環境藝術節《五虎崗奇幻之旅》風潮音樂 x 0615 音樂《2017 秀秀音樂會》(執行導演)、風潮音樂 x 0615 音樂《走吧！尋找最棒的自己》(副導演、演員)、AMcreative 安徒生與莫扎特的創意劇場《小太陽：一個家的音樂劇》(導演助理)……等。

父子關係的各說各話 相互激盪的雋永靈光

駱以軍《小兒子》變 IP 故事工廠改編戲劇上演

齊義維 藝術工作者、《PAR 表演藝術》雜誌合作寫者

甫獲《聯合報》文學大獎的臺灣文壇重量級創作者駱以軍，二〇一四年時集結於臉書分享的家庭軼事與父子互動隨筆，出版了《小兒子》一書。書中描述的世代異視角交鋒、相互吐槽，及生活瑣事的奇思妙想，令人閱之捧腹後仍覺其韻無窮。有感此作品的超時代性，夢田文創將《小兒子》開發為「IP」(Intellectual property，智慧產權)，開發多方位創作，今年七月推出同名動畫，舞台劇則委由故事工廠改編，於九月登台。

《小兒子》作者駱以軍與故事工廠導演黃致凱，為了此次訪談再度聚首，這也是兩位創作者於改編舞台劇一事拍板定案後的第三次見面。舞台劇已然定本，排練早已如火如荼展開。訪談前，導演還特地花了點時間解釋目前劇本的發展，只見駱以軍聽得哈哈大笑，眼神火光閃耀，似乎像是聽到一個新鮮的、與自己全然無涉的故事。舞台劇版《小兒子》與原作調性上區別鮮明，書裡幽默詼諧的父子篇章，成為推動劇情前進養分，駱以軍文字與話語的魔法往上發芽，向下尋根，劇場以主角所處的社會環境與倫理情態為透鏡，窺探喜劇背後難以逃避的現實生活情狀。

故事與故事的連鎖反應　個人心底流轉的神祕河流

對於改編，駱以軍認為自己忝為作者，真正的原創者是自己的兒子，身為父親的他，充其量只是記錄下生活裡與自己有關的一些波光水紋，對一個父親來說，這是一件何等幸福之事！談到面對 IP 的多樣變化，是否存有原生作者對改編成品的焦慮或期待，駱以軍慧黠地笑著「我想講一句很帥的話，」他放慢了速度說：「每一個人，都是他自己的那條『神秘的河流』」。

再三強調自己是個幸運的讀者，駱以軍形容看著自己某些笑話般的文字片段，經由各領域的深諳此道的「手藝人」精心細緻以「庖丁解牛」般手法處理後，文字與畫面重新拆解，再次組裝，成為了一個嶄新的生命個體。他引用象牙海岸作家阿瑪杜．庫忽瑪小說作品《等待野獸投票》（註 1）中的意象，以及澳洲土

著傳統樂器「迪吉里杜管」(didgeridoo) (註 2) 文化，具體陳述這趟作品改編延伸出的無限旅程所帶來的感動：小說中的眾人儀式般圍著篝火，由第一個人起頭，起乩似手舞足蹈地對眾人講述一則故事；第二個人緊跟著，用己身語彙與肢體再次敘述同則故事，而後人人逐一接棒，像是波浪舞般活耀跳動的狀態，每一個人在此間豐富了故事本體，並且，許多分享與關係建立，在那個時空裡萌芽。澳洲土著傳統樂器「迪吉里杜管」(didgeridoo)，則可透過不同演奏技巧模仿多樣動物聲音，以前的原始部落會透過它特殊的音色與穿透力，與其他的部落講述今日見聞，一個一個的部落在音色間流傳著起初的事件，傳至最後已經成為全新的故事。對駱以軍來說，他的「笑話」似乎發動了這場故事與故事間的連鎖反應，故事們層層相疊，每個人用各自的型態在交換故事，編劇用劇本、動畫師以畫面、演員用表演，相互在這個時代裡進行一場私密而共感的對話。

是書寫兒子的人父　也是初為人父的兒子

面對擁有廣大讀者與追蹤者的《小兒子》日記式原著，黃致凱感謝駱以軍毫不干涉，讓他盡情發揮，他的創作歷程似乎也默默呼應著人生軌跡：從關於戀愛的《男言之隱》，到結婚成家議題的《偽婚男女》，去年初成人父的他，接到夢田文創《小兒子》的創作邀請，恰好成為回顧與整理自己生命課題的契機。

「這個故事裡會有兩支筆，互相描寫對方。」黃致凱有感於原著裡父親愛的視角，一筆一畫記錄孩子童稚天真的舉止，他開始遙想孩子未來長大後，會如何面對記錄中的自己？又將怎麼看待記錄自己的父親？劇本裡的父親已然面臨年老失智危機，而想當畫家的兒子仍亟欲脫離知名作家父親的光環與庇蔭，掙扎著要活出自己，但那本描繪自己童年糗事、讓父親一戰成名的書籍，開始成為父子間又親密又疏離，生命中最難以抹滅的獨特印記，角色的課題也依此逐步展開。

兩位同為人父的創作者，在對談中彼此打氣也調侃，他們共享了人父與人子三代男人濃縮於一身的經驗，及創作者在喜劇調性背後的焦慮與痛哭。提起要給未來長到自己目前年紀的兒子一句話，黃致凱想分享自己的座右銘給在不可見未來中奮鬥的兒子，不論那時的世界會帶來什麼挑戰與困難，請「把世界變成我們喜歡的樣子」。駱以軍則因剛從去年的一場大病中康復，深刻感悟並調整了人生的優先順序，他希望長成「大叔」年紀的兒子，要好好地活下去、努力健康地活下去；而對於過去年少如兒子年紀般的自己，駱以軍父親是個家教甚嚴，熱心助人的高道德標準嚴父，而駱以軍自我的內在卻一直認為自己不太良善，往往睡前淚濕枕頭地向上天訴苦，為什麼不讓自己是個好人？但現在的他如果可以見到年輕的自己，他希望可以告訴他：「不要害怕，你長大後會是個好人。」

《小兒子》一書透過輕鬆詼諧的故事，喚起了時間洪流中，屬於這個時代剖面的共同經驗。每一個人都有自己的家庭故事，都有自己的父子關係，不論是文字或劇場，都將誠懇的與觀眾進行一場故事的交換儀式。

註：

1. 法語原名 En attendant le vote des bêtes sauvages, 阿瑪杜．庫忽瑪（Ahmadou Kourouma，1927-2003）1998 年出版。
2. 世界上最古老的樂器之一，管身長至觸地，可透過不同演奏技巧模仿多樣動物聲音。

本文原刊載於《PAR 表演藝術》雜誌第 308 期 2018 年 8 月號

演職人員名單

監　　製｜蘇麗媚、林佳鋒
製 作 人｜江智慧、王宣琳
藝術總監｜黃致凱

設計組

舞台設計｜曾蘇銘
服裝造型設計｜靳萍萍
燈光設計｜沈柏宏
音樂設計｜ Siegfried Liao
影像設計｜黃仁君
影像插畫設計｜ Jocelyn Kao
主視覺 · 平面設計｜方序中、畢展熒 (究方社)
攝　　影｜柯曉東

表導組

原　　著｜駱以軍
編劇導演｜黃致凱
副 導 演｜曾宗倫
排練助理｜葉覲嘉
實習排練助理｜王志杰、詹哲宇
演　　員｜李天柱、藍鈞天、吳定謙、劉珊珊
蔡亘晏、郭耀仁、朱宥琳 (首演版)
梁皓嵐、林東緒、陳玄家、楊棟清
影像演出｜狄志杰
演出廣播｜蕭淑玫

技術組

舞台監督｜林世信 (鑫典藝術有限公司)

舞台組

舞台技術指導｜許致甄
舞台技術執行｜王祖苓、江文馨、江育瑋
吳旭晃、吳裕仁、林坤賢
林昕玄、林維辰、孫婉絮
袁其宇、高堂傑、高林俊錡
張良聖、梁朝凱、許自揚
陳玉旻、陳柏翰、陳瑜鈞
游御鑫、楊于樂、廖士賢
劉伊婷、劉妙瑜、鄭榮麒

燈光組

燈光技術指導｜陳為安、蔣　如 (桃園場、臺北場)
燈光技術執行｜丁浩祖、王璨萱、江坤哲
吳亭靜、呂孟翰、李彥緯
汪永儒、汪玄昱、施怡亘
徐　榤、張宏達、張耀文
陳琮仁、彭宣凱、葉秀斌
劉彥廷、蔣　如、鄭智隆
薛竣豪

音響組

音響技術指導｜李迎輝
音樂音效執行｜莊雲妃
音響技術執行｜李建宏、施雅玲、鍾濱嶽

視訊組

影像執行｜張瑜珍

造型組

服裝管理｜葉覲嘉
造型執行｜張倚瑞、陳美雪

製作組

助理舞台設計｜范書豪
佈景製作｜優旺特藝術有限公司
錄影導播｜洪于茹
錄影工程｜無限印象製作有限公司
燈光器材協力｜有夠亮有限公司
說明書製作｜鍾麗緹
平面文宣印製｜大生印刷有限公司
卡車運輸｜蔡龍德
保險業務｜蔡俊宏

行政組

前台經理｜張月華、彭子芸
後台經理｜王宣琳
技術統籌｜李迎輝
執行製作｜賴家祥
行政執行｜林巧玟
票務服務｜林欣怡
前台服務｜許仲安、魏意潔、蔡宛廷
陳佩伶、林雨萱

夢田文創

執 行 長｜蘇麗媚
製作總監｜施　瑀
製作企劃｜黃子榕
財 務 長｜游美茹
行 政 長｜劉桂伶
行政會計｜黃怡甄

結果娛樂

營　運　長｜蔡妃喬
行銷策展人｜張庭瑄、柯　珂

劇團編制

創辦人暨執行長｜林佳鋒
藝術總監｜黃致凱
駐團編導｜黃彥霖
行政總監｜江智慧
技術總監｜李迎輝
行政經理｜王宣琳
執行導演｜曾宗倫
執行製作｜賴家祥
行政執行｜林巧玟
行銷經理｜彭子芸
行銷副理｜張月華
行銷執行｜魏意潔
美術編輯｜許仲安
票務執行｜林欣怡、蔡宛廷
專案經理｜莊莉晴
專案執行｜林雨萱
財務會計｜陳佩伶
實 習 生｜王澤儒、王銘宏

顧問群

舞美設計顧問｜曾蘇銘
服裝設計顧問｜靳萍萍
音樂設計顧問｜張　藝
舞台技術顧問｜楊金源、林世信
影像設計顧問｜黃仁君
行銷顧問｜蔡妃喬、陳心怡、朱家琳
表演顧問｜王　琄、楊麗音
法律顧問｜上林法律事務所
財會顧問｜元展聯合會計師事務所

感謝名單

文化部、國家文化藝術基金會
臺北市政府文化局、臺北市藝文推廣處、中國信託文教基金會

臺北城市舞台、桃園展演中心、新竹縣政府、新竹縣政府文化局、臺中市政府文化局
臺中國家歌劇院、彰化縣政府文化局、員林演藝廳、嘉義縣表演藝術中心
臺南市政府文化局、臺南文化中心、高雄市立文化中心

蘇麗媚、駱以軍、郭秋時、曾國城、石容瑋、蔡妃喬、林莉華、蕭芬芬、廖光亮、馮寄台、孫紀蘭
張偉薇、李　彤、王曉玟、樂　樂、黃昀翰、陳雨柔、于善祿、五　熊、文子瑋、方壯莉、方　盈
方敏華、王啟詍、王　琄、王雪玲、王瓊玲、王麗娟、包大山、安　哲、朱家琳、江怡珍、江青芳
何定照、何宛芳、何興中、吳秀珍、吳尚飛、吳貞儀、吳怡霈、吳堉田、呂昱姍、呂舒羚、呂嘉薰
李文義、李右杭、李佩芬、李杭孺、李東陞、李欣恬、李雪莉、李曉蕾、李麗芳、杜惠萍、汪娟娟
沈坤佑、沈明威、週麗華、林法德、林宥安、林若雯、林哲健、林家緯、林淑娟、林華生、林煜盛
林靖瀅、林毅南、邱瑞琦、金崇慧、阿　志、阿　粗、阿基師、柯　珂、洪晨翎、洪嘉鈴、星　亞
秦韻曲、唐清華、夏韻芬、徐展雄、翁健偉、高傾雅、張力文、張世傑、張宜真、張前義、張美瑤
張倩華、張家琪、張庭瑄、張菁玲、張廣宏、張慶光、梁正群、梁淑蘭、郭佩臻、郭秋君、郭秋葉
郭耿甫、郭錦華、郭馨之、陳子豪、陳心怡、陳坤成、陳念慈、陳珠華、陳冠宇、陳冠宏、陳茂康
陳修程、陳珠華、陳淑芬、陳雅慧、陳德安、陳　維、傅國賓、程仕吉、黃子榕、黃志靖、黃衍方
黃柏凱、黃惠玥、黃詠淳、黃靖萱、黃嘉千、曾凱昕、戢逸男、楊子霆、楊　杰、楊明怡、楊芬林
楊金源、楊築凱、楊煥晨、萬　芳、葉佩柔、葉貞妃、詹姆士、廖佶兒、齊子涵、傅國賓、劉小麥
劉怡妙、劉亮佐、劉彥玲、潘心慧、潘宜珣、蔡文政、蔡奇助、蔡佳玲、蔡淑惠、蔡燦得、鄧惠文
鄭尹翔、鄭淳予、黎家齊、蕭方綺、蕭淑玫、蕭靜萍、蕭靜雯、賴榮正、謝炳昌、謝雯惠、謝家展
鍾欣凌、瞿欣怡、顏貝如、蘧　恩、蘇茵慧、蘭　萱、顧　盼、司徒嘉慧、Riley Blair

夢田文創、結果娛樂、心侃多媒體、法雅客股份有限公司、家福股份有限公司、老爺行旅、誠品書店
國賓影城、全美戲院、全國大飯店、Readmoo 閱讀最前線、鑄經堂文化思享工作室
俠客行文創顧問有限公司、印刻文學生活誌、寶麗來國際娛樂股份有限公司、正隆股份有限公司
拾個月蛋糕餅乾禮物專門店、春風股份有限公司、紙樂屋、樂齡網

大東樹脂化學股份有限公司、力晶科技股份有限公司、台中市音樂美學協會
財團法人技嘉教育基金會、財團法人研揚文教基金會、醫揚科技股份有限公司
台灣人壽保險股份有限公司、澄音社、Fanily、PAR 表演藝術雜誌、姊妹淘、拍手
嘉義市崇文國小舞蹈班、News98 電台、TVBS、三立新聞台、上報、大千廣播電台、大眾廣播電台
KISS RADIO、中國時報、中國廣播公司、台北流行廣播電台 POP RADIO、好事聯播網、自由時報
佳音電台、夜光家族、妹妹今夜不想睡、型男大主廚、風格玩家、原住民族廣播電台
夏韻芬的理財生活通、教育廣播電台、壹週刊漢聲電台、臺灣名人堂、親子天下雜誌、聯合報
豐音樂、藝論紛紛、關鍵評論網、蘋果日報、警察廣播電台、古典音樂電台、蘭萱時間、聽見快樂
PCHOME「名人 360」、報導者

全民大劇團、怡佳娛樂、亮棠文創、金枝演社、進港浪製作、慾望劇團、四把椅子劇團

感謝全台 166 名故事工廠小匠情義相挺

第一屆：

毛明雯、王郁盛、王致皓、王凱正、江怡珍、江品昀、呂文成、何佳怡、余敏苓、巫芊穎、沈文豪
沈莞儒、沈揚琳、李文義、李癸褓、李珮齊、李慧貞、吳冠陵、吳盈臻、吳鴻順、吳麗真、周士倫
周芝如、周佳勳、周靜君、林世國、林宛儀、林宥彤、林郁伶、林倩如、林雅嵐、林淑瑩、林曉吟
林靜梅、洪嘉良、紀宜苹、姚志叡、胡美吟、胡慶玲、奚昊晨、柯佑霖、柯旻秀、柯寶鵬、涂翔舜
高榮濱、孫景瑄、許杰中、許孟安、許慧珍、郭育汝、郭美淨、郭庭芳、張芳瑄、張倫愛、張雅茹
張弼雯、張鐙勻、陳怡如、陳怡嵐、陳亭妤、陳俊宇、陳威綸、陳珮語、陳涵婷、陳逸凡、陳瀅如
陳麗仁、陳鵬仁、湯文靜、彭俞軒、彭翊倫、彭莉閔、黃于芳、黃可欣、黃芝婷、黃佳惠、黃茵茵
黃悅娥、黃涵昕、黃淑美、黃偉菱、黃唯瑄、黃啟銘、塗昕宜、褚思穎、葛靜芸、葉雨青、葉映志
楊玉伶、楊玉瑄、楊依霓、楊舒涵、楊凱翔、趙文雅、趙芊惠、鄧涵方、潘姿錡、劉宗霖、劉亭伶
劉冠廷、鄭元婷、鄭州廷、鄭秀慧、鄭宜婕、蔡兆民、蔡明宏、蔡明岦、蔡佳娟、蔡坤真、蔡俊宏
穆逸蓁、蕭伊甯、蕭朝升、盧怡妏、盧宥廷、賴昀心、賴冠文、賴宥瑀、賴家祥、賴婷筠、戴彩鳳
謝茗卉、謝瓊芳、簡吟竹、顏貝如、顏佩雯、羅永翰、羅芝琳、嚴美文

第二屆：

江幸真、余曉婕、吳亮東、吳昱緯、呂育華、呂昀諶、呂銨育、林秋璇、邱嵐欣、施宜彣、洪宥育
徐宜琳、翁瑛梓、張育禎、張洧禎、張斲屏、張瓊方、莊翔蘭、許惠婷、許絜涵、陳書銘、陳慧珊
曾俊愷、曾雅文、游宗鴻、黃文志、黃冠綺、黃　璟、董永順、劉姵旻、蔡沛安、蔡蕙如、鄭健盈
鄭婉彣、賴妍方、賴威豪、蘇容瑢

故事工廠 | 第7回作品 一本給家人的情書

小兵 The Long Goodbye 兒子

2018

臺北城市舞台
9 / 7 (五) 19:30
9 / 8 (六) 14:30 / 19:30
9 / 9 (日) 14:30 / 19:30

彰化縣文化局員林演藝廳表演廳
2018 彰化劇場藝術節
10 / 13 (六) 19:30

新竹縣政府文化局演藝廳
10 / 27 (六) 14:30 企業專場　10 / 28 (日) 14:30

臺南文化中心演藝廳 2018 新舞臺藝術節
11 / 10 (六) 19:30

臺中國家歌劇院大劇院 2018 臺中花都藝術季
12 / 22 (六) 14:30 / 19:30　12 / 23 (日) 14:30

2019

高雄至德堂
1 / 5 (六) 19:30

嘉義縣表演藝術中心演藝廳
1 / 12 (六) 19:30

桃園展演中心
1 / 26 (六) 19:30 企業專場

臺北城市舞台 淚推加演
4 / 26 (五) 19:30
4 / 27 (六) 14:30 / 19:30
4 / 28 (日) 14:30

主辦單位：故事工廠 × 夢田文創　臺中市政府文化局（臺中場）　彰化縣文化局（彰化場）

指導贊助單位：文化部 MINISTRY OF CULTURE　國藝會 NCAF　中國信託文教基金會（臺南場）　臺北市政府文化局（臺北場）　彰化縣政府（彰化場）

合辦單位：臺北市藝文推廣處城市舞台（臺北場）　協辦單位：新竹縣政府文化局（新竹場）　臺南市政府文化局（臺南場）

藝企合作：INK 印刻文學生活誌　誠品書店 the elite bookstore　法雅客　the place 老爺行旅　春風 Andante　紙寶堂 Paper Studio　樂齡網 www.ez66.com.tw

通路合作：朱宗慶打擊樂教學系統 ZHU PERCUSSION MUSIC SCHOOL　Carrefour mall　台新銀行　台北富邦銀行　新光銀行　國泰世華銀行 Cathay United Bank　玉山銀行　中國信託銀行 CTBC BANK

#我想往前衝 但也想回頭愛你 心情分享

前年，當醫生宣布爸爸得了失智症時，終於為那些日子他的半夜睡不著，出去走走卻在隔天家裡莫名多了許多裝水桶，以及他胡亂吃藥，時而說著好像是事實又不太像的這些行為，找到真正的原因了！倔強又易怒的爸爸，在診斷出病因前，脾氣竟莫名好了近半年，以為是發現媽媽的好，沒想到只是他錯亂的腦波一時安份守己而已……時好時壞的所有行為，都讓與他同住的媽媽，不得不慢慢又開始繃緊神經，應該說她大概也從沒好好被善待過吧！

過程中陪著爸爸找醫生、看醫生，陪著媽媽照顧爸爸的自己，有時也有極度脆弱與崩潰的時候，甚至也會對著爸媽大吼，情緒失控！**常常，我和媽媽都是處在一種邊緣情緒裡不能自己，這樣的人生讓人有時會忘了停下來善待自己。**爸爸像孩子般的行為，和愈來愈緩慢的步伐，看著他開始拿東西會顫抖的種種，我們知道藥物是無法讓爸爸康復的。

有次在看診的路上，坐一旁的爸爸突然對著我說，其實**妳做的一切，做父母的都知道**……那天，我心裡哭了好久好久。

是啊！爸爸，我知道你再兇都不曾真的想要遺棄過我們，只是，你的情緒總無法好好處理和控制。如今，你病了，卻還掛心著我好不好，知道我做到累了、失控了，卻可能連幫都可能幫不上忙，但這句話就夠了！就像那本故事書一樣，我會好好照顧你跟媽媽到終老的。

by **Allie Huang**

爸爸在我就讀國中時就撒手人寰，我們姐弟四口的沈重生活開銷，就一下落在母親的薄弱肩膀上。媽媽獨自在加油站工作，以微薄的薪水及依靠政府的社會福利補助，一肩扛起我們一家的生活家計。

在一次上班途中不幸發生車禍骨折，必須住在醫院接受治療，那時候大姐向學校請假照顧媽媽，而我們則是暫時住到外婆家，由外婆照顧我們跟弟弟。下課時到醫院探望媽媽，媽媽詢問著我們在阿嬤家有沒有吃飽睡好，錢還夠用嗎？

看在病床上的的媽媽不擔心自己的傷勢，只關心我們生活上的問題。**當下覺得媽媽為了我們付出很多心力**，所以我們暗自決定，長大一定要好好賺錢回饋辛苦養育我們的媽媽。

by **吳沛潾**

在媽媽生病前，我一直是個無憂無慮長不大的女孩，我的媽媽是一位堅強且溫暖的女人！除了工作、進修、照顧家庭，還盡力照顧自己的娘家。

也許老天爺希望她多愛自己一點，在媽媽退休後沒多久就生了場重病，這是我和弟弟從未面對過的事！好不容易把媽媽救回來後，醫院、公司就是我每天來來回回的地方，我既想好好照顧媽媽但卻又無法不工作賺錢，**照顧病人的壓力很大，和病人溝通也需要很多的耐性和同理心，**我有時會氣的拔自己頭髮，但有時又會因為媽媽的一點點進步而掉眼淚，這一切走到現在已經六年多了，**媽媽的一場病讓我學著跟她一樣堅強，讓我成長許多！**

我很感謝我的媽媽用這種方式教導我長大，用生命為我上一課！

by **王加加**

這是我和外婆的故事：我的外婆是老好人，印象幾乎沒看過外婆生氣，即使別人做出對不起她的事，她也會原諒別人。常常幫助需要幫助的人，別人的事為優先，自己的事放後面。

外婆對我很溺愛，小時候挑食，她都會幫我瞞著媽媽吃掉，對我的無理要求也總是順著我。

外婆晚年有老人癡呆症，半夜常說這不是她家，她要回家，因為上班累，被外婆吵到的我，還對外婆發脾氣過，外婆在清醒的時候跟我說抱歉，讓我很內疚。在家人都反對我和當時還是男友的老公結婚時，只有外婆支持，**即使到了她生命最後一刻，還是用她的方式愛我。**

外婆在我婚後不久過世，記得那天早上，我從婆家回娘家，媽媽來車站接我，她問我要先去阿嬤家還是外婆家，我說先去阿嬤家，結果一回到外婆家，外婆的靈堂已經佈置好， 大體也被布幔圍起來，我只能跪在外面痛哭。

原來外婆在那天早上過世，媽媽沒有和其他家人住在一起，所以來不及通知她，我們一起回到外婆家才知道外婆走了。我求媽媽讓我看外婆最後一面，但礙於習俗，新婚不能見過世的親人，她沒答應我，要我到屋外等。

我想，外婆一定是怕我難過，會整路哭回家，才讓我一直到家，才知道她離開了，也怕我新婚有禁忌，布幔圍起來後我才到家…

五年了，我也當媽媽了，現在想起外婆，我還是會哭…**謝謝您這輩子對我的疼愛，來世我們再當祖孫**，這次換我當外婆，我來疼愛您。

by **曾薏婷**

在我們家沒有隔代教養產生的問題，也因為長輩風範更增進整個家族緊密的情感，祖孫關係理所當然沒有代溝！ 阿嬤雖然沒受過太多的教育，但她超熱愛看歌仔戲，舉凡是電視的、戶外的，抑或是劇場歌仔戲，她都來者不拒，好愛好愛。 我記得那年，豬大哥的「萬秀之王」巡演到台南成大，為慶祝我正好考上航空公司的工作，立馬購票帶她進場，那是我們嬤孫兩人第一次進劇場看戲的回憶，但好景不常，她後來中風了！那陣子家族大大小小都籠罩著低氣壓，也時常在醫院進進出出，那電梯的叮咚聲，感覺好沈重……不曉得會聽到醫生什麼判決。

從加護病房穩定之後轉移普通病房，最後回到家照護，有好幾次的餵食，都差點噎到，全家著急到想call救護車。她的狀況大不如前，漸漸退回像孩童必須照顧，心想阿公不在了，阿嬤的生活起居失能該怎麼辦？！於是大家決定將阿嬤安置在養護中心，讓她有更妥善的照顧……我們也在假日經常去陪陪她，回想曾經帶著她觀賞明華園歌仔戲快樂時光，內心卻是那麼空虛、驚愕，因為那殘存記憶好鮮明，總覺得身體健朗的她，怎麼可能會是如今這樣？

每逢假日，即使機場剛下大夜，總是暫把勞累先拋在背後，和家人驅車往養護中心去陪伴她，**我們沒有忘記她，只怕她會忘記我們**，唉……歡聚的時光總是好快，每當午休養護中心準備讓他們歇睏的時陣，她總是不經意故作堅強的說，"咖擱來七淘喔"、"我惦置這做兵"、"A記咧嘎阿嬤面會"……這些句句話語，聽了好心酸，無奈兩難，**忍不住牽起她皺皺的手，正向鼓勵她要勇健，我們永遠做您的後勤補給！**

『有時生命正要前瞻，又要回首照看，需要被照顧的家人』，這文字的穿透直達我想訴說的心聲，感觸良多……**生命真的好脆弱，這道人生課題，我不能跳過**，我會好好面對它，過去她照亮我們，現在有我們來照亮她。

by **林慶翔**

本篇內容節錄自故事工廠 Facebook 徵文活動留言

My Little Boys

想像力能帶你去任何地方

《小兒子》 第二季動畫「航向無限」
my-littleboys.com

小兒子
My Little Boys

Official Selection KLIK Amsterdam Animation Festival
Official Selection ZLÍN FILM FESTIVAL 2019
Online Competition Kinofest International Film Festival
Official Selection Athens ANIMFEST
Insomnia
Official Selection Animation Chico
animatikum official selection

故事工廠 | 第 9 回作品

母女，是最親密的仇敵

#如果沒有我

明晚，空中見

The Moon is Always Full

首演後 感人迴響 不斷湧入　5月起全台深情點播

與你面對生命中的不完美

5/11 — 12 新竹 ・ 5/18 高雄 ・ 7/13 臺南

編導　黃致凱　　演出　蔡燦得 / 房思瑜 / 林東緒 / 劉珊珊 / 郭耀仁 / 林子恆 / 李運慶 / 黃一嘉

購票去

故事工廠 第4回作品
黑色喜劇

The Way of Zhuang Zi

莊子兵法

編導 黃致凱

人性遊戲 4 度玩命

劉亮佐/賽智孔/劉珊珊/蔡燦得/郭耀仁/林東緒/吳定謙

你的人生卡關了嗎？
讓莊子教你化解生命難題

受邀至新加坡濱海藝術中心
「2019華藝節」震撼人心之作

一場以解開莊子謎題為主題的密室遊戲，
以高額的獎金吸引了六個背景迥異、各懷鬼胎的參賽者：
尋求靈感的懸疑小說家、急需醫藥費的國文女老師、
渴望人氣攀升的網紅、暗謀報仇的科技業財務長、
被倒債的裝潢工人、單純追求刺激的富家公子。
他們要解的是謎題，還是自己的人生關卡？
當逍遙的莊子思想遇上講求謀略的兵法，誰才是最後的獲勝祕方？

2019 玩命加演

新北市藝文中心
新北市板橋區莊敬路62號
05/31 (五) 19:30
06/01 (六) 14:30/19:30
06/02 (日) 14:30

購票去

故事工廠
第3回作品
奇幻愛情輕喜劇
男言之隱
男人有兩種：需要的，和想要的
擁有「聽見男人心聲」超能力的女主角宜蘋
生活中為一位能看透對方底牌的玩家
愛情與工作如魚得水
某次意外中，她失去超能力
卻在此時遇見兩個男人：
一位是讓她怦然心動的音樂製作人
一位是苦悶壓抑的作曲才子
宜蘋得重新學習傾聽 才能找回愛的初心
故事工廠╳夢田文創……監製 蘇麗媚 林佳鋒 編導 黃致凱
每個人手掌裡都有一顆心，手交給你，心也交給你了。
吳念真 曾國城 林依晨 唐從聖 天心 林俊傑 心動推薦
觀眾敲碗加演 No.1 浪漫神劇 2019 共譜甜蜜戀曲
6/27-30 臺北 9/27-28 高雄 10/5-6 臺中
購票去
蔡燦得 張勛傑 狄志杰 夏靖庭 劉珊珊 吳怡霈 郭耀仁 鄭凱云 林東緒 白靜宜 顏辰歡 特別演出 王宏恩 吳定謙

黃嘉千　杜詩梅　林東緒　郭耀仁　大　愷　白靜宜

故事工廠 | 第2回作品 嬉皮笑臉喜劇

什麼! 你還沒看過! 怎麼行!

3個人100分鐘28個角色的最狂愛情喜劇

超過7萬人笑出豬叫聲

校園·企業講座、劇目邀演

全年無休·接受邀請中!

編導黃致凱

3個諸葛亮

three storytellers

戀愛升級　保證有笑

故事工廠 黃彥霖 作品

臺灣大學戲劇學系畢業，現就讀臺灣大學戲劇系博士班。

水瓶座。客家、閩南、泰雅混血。 有點宅，喜歡貓，
興趣是搜集各地的神話傳說與鄉野奇談。
期待能以神話的口吻描述生活日常，用日常的筆觸書寫當代人神話。
作品擅長描寫各種人性的幽微面，從中看見溫柔的光。

編導作品
故事工廠「致親愛的孤獨者《#越想越不對勁》」《變聲偵探》「鬼點子劇展《你必須醒來》」NTSO x 故事工廠 《交響小精靈》働故事劇團 《人形機器人：越來越像你》（改編/導演）差事劇團《山中樂園》米卡多劇團《龍鳳奇緣》等。

變聲偵探 THE VOICE HUNTER

一人口技一人演戲
TWO MEN SHOW 創意大放送
驚奇、爆笑、推理、懸疑、超過癮紓壓推薦！

你必須醒來

神秘的訪客，沈睡的病患，苦守床前的家屬，
三個孤獨的靈魂。
在愛情裡，裝睡的人叫不醒……

溫柔、深刻的寂寞極短篇
刻畫現代人內心最幽微的角落

越想越不對勁

一樁牽連校園性侵與社群媒體霸凌的自殺案件，
誰是受害者，誰又是加害者？

後勁十足，50分鐘毫無冷場
為你說出心中那句#METOO

校園・企業講座、劇目邀演 全年無休・接受邀請中!

故事工廠 | 第 8 回作品

一夜新娘

SAKURAKO'S CHOICE

原著 王瓊玲　編劇 黃致凱 王曉玟　導演 黃致凱　監製 林佳鋒

遺憾有兩種
放棄不該放棄的　堅持不該堅持的

改編自名作家王瓊玲老師同名小說
嘉義梅山真人真事　溫柔訴說臺灣故事

譚艾珍　陳以恩　高玉珊　郭耀仁
吳定謙　邱逸峰　風　田
張閔淳　何嘉恩　曾升煌

勇敢追尋

一套象徵死亡與再生的日本婚服「白無垢」，串起了她與他與他與他之間難解的情緣。

那一夜，
櫻子到底是誰的新娘？

小梅隨著曾祖母的敘述，回到日治時期的嘉義梅山，重新推演每一個人生可能的抉擇。

父親為正值青春年華的櫻子選定的婚配對象是同村男子阿招，阿招容貌醜陋，但願意為她付出生命；

然而櫻子喜歡上了「國語講習所」的老師邱信，這段無法浮上檯面的師生戀讓倆人十分壓抑，邱信懦弱的性格，更是讓櫻子吃足了苦頭；

最讓櫻子糾結迷惘的則是巡學宮城先生，他把對日本妻子櫻子的情感，轉移到恰也同名的櫻子身上……

如果人生像一部可以反覆改寫的小說，可以選擇重來再活一次，你會選擇改變？還是讓遺憾成為生命的一部分？

校園・企業講座、劇目邀演　全年無休・接受邀請中!

秋野芒
劇團

創造孩子生命中的第一場戲，用戲劇陪伴著他們長大

秋野芒偏鄉戲劇之旅

從2012年累積至今年夏天，我們已為超過12000人次的偏鄉孩童，演出161場，足跡遍及台灣本島所有縣市，甚至前往綠島演出。

為什麼要為偏鄉的孩子演戲？

每個孩子都應該有接受藝術洗禮的機會，但是在資源不均的大環境，我們深信，偏鄉的孩子看一齣戲的意義，極可能更勝於都會孩童。因此，秋野芒每年固定安排「夏風」、「冬陽」兩次巡演，不避路遠，不嫌人少，為的就是能夠讓每個孩子，無論城鄉，都能在戲劇的陪伴下成長。

十年之後，我們的夢想

展望未來，我們會逐年製作新戲，製作一系列，6個故事相連的兒童劇，並組成6個演出團隊，在全國偏鄉巡演，完成一年120場以上的演出，讓花蓮學童從入學到畢業，每年都可以看到秋野芒旅行到他們的教室或禮堂，為他們說一個故事。

請支持定期定額小額捐款

1個月100元，
創造1000種看戲的樣子！

如果每年有1000個朋友，每個月捐助100元，就能讓1000個孩子看到演出，創造1000種看戲的樣子。

你還記得你生命中的第一場戲發生在什麼時候嗎？你還記得那時看戲的表情嗎？秋野芒走最遠的路，去最難到達的地方，為的就是創造那獨一無二的「看戲的樣子」。請掃描下方QRCode，觀看孩子看戲時動人的表情！

捐款資訊

郵局帳戶

秋野芒文創協會
總行代號：700中華郵政
分行：壽豐東華大學郵局
帳號：0091390-0005731

銀行帳戶

社團法人秋野芒文創協會
總行代號：006合作金庫銀行
帳號：5850717095547

線上捐款

https://cym.eoffering.org.tw/

秋野芒之友

捐款者若想定期收到演出資訊，請掃描QRCode填寫表單，即能成為「秋野芒之友」。會有專人與您聯繫，寄發捐款收據與刊物，並邀請您一起參與我們不定期的捐款人活動。再次感謝您的捐款，偏鄉巡演的路上，有您真好！

一卡通認捐計畫

單筆捐款500元以上，就能獲得一款公益卡，超過500元以上之單筆捐款，每多500元，可選擇多得一張。詳情請掃描下方QRCode。

認捐計畫

社團法人秋野芒文創協會

地址：花蓮壽豐東華大學郵局第7號信箱
專線：0905-737-192
信箱：cymtheater@gms.ndhu.edu.tw

粉絲專頁

官方網站

LINE群組

故事工廠×珊手作
「存心洗滌」手工皂

我們製造一齣齣好戲，她製造好的生活物品。
「創作就是生活的實踐」—故事與您分享美好自然的生活態度。

舞台上, 她是演什麼像什麼的演員劉珊珊。
從《莊子兵法》的簡老師、《小兒子》的孫醫師、《男言之隱》的小阿姨、《白日夢騎士》的鄭媽媽。

舞台下, 她是認真實踐簡單、樸實生活的創作者。

故事工廠X珊手作「存心洗滌」手工皂
源自天然, 簡單好用, 自用送禮兩相宜, 真心推薦給熱愛生活的您!

源於對自然、環境、以及遠離不必要化學品的追求；進而學習製作手工皂, 從中開啟了這份熱情,

除了自用外推己及人, 推廣給身邊親友並無償教授製作技巧.....
多年下來, 獲得一些朋友持續愛用與支持, 珊手作會繼續秉持自製自用精神, 持續帶給大家天然、簡單好用的產品 , 存心洗滌, 存心自然。

購買請至故事工廠演出前臺

手工皂規格

每顆 100 ± 10g
成份：橄欖油、棕櫚油、椰子油、乳油木果脂、精油

售價：150元/顆，
買 10 顆贈送木製手作奶油刀乙只。
(贈品隨機出貨)

故事工廠

STORY WORKS

原創劇本 全面登場！

購買請至
故事工廠演出前臺、官網線上訂購
或 Readmoo 讀墨電子書

故事工廠官網線上訂購

Readmoo 讀墨電子書

故事工廠

STORY WORKS

創立於 2013 年 12 月 31 日

迄今發表 9 回作品

《白日夢騎士》《3個諸葛亮》《男言之隱》《莊子兵法》《偽婚男女》
《變聲偵探》《小兒子》《一夜新娘》《明晚，空中見》

故事工廠以原創戲劇作品為主體，
致力培養專業劇場人才、落實戲劇教育，推動文創夢土、打造互動式的劇場人文環境，
希冀一篇篇好故事，將生活養分帶進台灣各個角落。

秉持對戲劇的熱情與使命、踏實的站在這片土地上，呈現每個動人時刻，
承載每位觀眾的悲、苦、喜、樂，將溫熱的淚與汗化為生命之河、沁心回甘。

在這裡，我們製造感動，製造驚喜，製造有生命的故事。

TAIWAN TOP 演藝團隊 2019 PERFORMING ARTS GROUP
TAIWAN TOP 演藝團隊 2018 PERFORMING ARTS GROUP
106 年臺北市傑出演藝團隊
105 年臺北市傑出演藝團隊